

DENVER PHILHARMONIC  
ORCHESTRA

19-  
20

# ¡CELEBRACIÓN DECEMBRINA!

20 Y 21 DE DICIEMBRE DE 2019

LOS PROGRAMAS DE ESPAÑOL  
SON POSIBLES GRACIAS A





# DENVER PHILHARMONIC ORCHESTRA

LAWRENCE GOLAN, MUSIC DIRECTOR

20 Y 21 DE DICIEMBRE DE 2019

## ¡CELEBRACIÓN DECEMBRINA!

Escenario Antonia Brico a Central Presbyterian Church · Denver, Colorado · 7:30 pm y 3:00 pm

Lawrence Golan, conductor

Coro de Arvada; Marla Wasson, Directora artística

Danza de Cherry Creek; Stephanie Prosenjak, Directora artística

ADAPT. BOB CHILCOTT

*The Twelve Days of Christmas* [Los doce días de navidad]

Con la presentación de Emily Philip, Edith Daigle, Laura

Brassie, John Christian Maheu

ADAPT. ROBERT SHAW & ROBERT RUSSELL BENNETT

*The Many Moods of Christmas* Suite No. 4

[Los muchos estados de ánimo de navidad Suite No. 4]

Con la presentación del Coro de Arvada

PYOTR ILYICH TCHAIKOVSKY, ORQ. LAWRENCE GOLAN

Selecciones de *El Cascanueces*

Obertura

"Marcha"

Danza española

Danza árabe

Danza china

Con la presentación de Danza de Cherry Creek

LEROY ANDERSON

*Sleigh Ride* [Paseo en trineo]

· INTERLUDIO DE 20 MINUTOS ·

ADAPT. LUCAS RICHMAN

*Hanukkah* Festival Overture [Obertura del festival de Hanukkah]

PYOTR ILYICH TCHAIKOVSKY, ORQ. LAWRENCE GOLAN

Selecciones de *El Cascanueces*

"Snow Pas de Deux"

Danza de Mirlitones

Danza del hada de azúcar

Danza rusa

Con la presentación de Danza de Cherry Creek

ADAPT. CARL RUTTI

*I wonder as I wander* [Me ando preguntando mientras ando]

Coro de Arvada; Marla Wasson, Directora

GEORGE FRIDERIC HANDEL

"Coros de aleluya" de *El Mesías*

Con la presentación del Coro de Arvada

JAMES STEPHENSON

*¡Todos juntos cantando Holly Jolly!*

Featuring Coro de Arvada, Danza de Cherry Creek y por supuesto ¡TÚ!

¡Canta con nosotros! La letra está en el programa inglés.



## LAWRENCE GOLAN

### DIRECTOR MUSICAL

El director de orquesta estadounidense Lawrence Golan ha desarrollado una reputación como un comunicador dinámico y carismático. Ha sido aclamado por sus actuaciones vibrantes e inspiradas, su ingeniosa programación y su dominio evocador de diferentes estilos y compositores.

“  
*From all of us at the Denver Philharmonic Orchestra, Happy Holidays! Thank you for celebrating with us through music.*  
”

Lawrence ha dirigido orquestas en todo Estados Unidos al igual que en Bulgaria, Canadá, China, República Checa, El Salvador, Inglaterra, Georgia, Alemania, Italia, México, Polonia, Portugal, Rumania, Rusia, Corea del Sur, España, Taiwán, Ucrania y Uzbekistán, y continúa forjando relaciones con orquestas a nivel nacional e internacional.

Lawrence se ha desempeñado como Director Musical de la Orquesta Filarmónica de Denver (DPO) desde el 2013, la Orquesta Sinfónica de Yakima en el estado de Washington desde el 2010 y la Orquesta Sinfónica de York de Pensilvania desde el 2014. Es también director musical de la Orquesta Sinfónica Lamont de Colorado y del Teatro de la Ópera de la Universidad de Denver.

Lo más destacado de las últimas temporadas incluye nuevos compromisos con la Orquesta Sinfónica Città di Grosseto de Italia, la Orquesta Sinfónica de Tucson, la Compañía de Ballet de Portland y el El Festival de Música de Colorado, además de debutar con la Orquesta Sinfónica di Sanremo de Italia, la Orquesta de la Cámara de Bellas Artes de México, la Filarmónica de Wuhan de China, la Orquesta Maui Pops, el Festival de Música Batumi en Georgia, Europa del Este y una gira en 14 ciudades por China con la Filarmónica de Denver.



## MARLA WASSON

### DIRECTORA ARTÍSTICA, ARVADA CHORALE [CORO DE ARVADA]

Marla Wasson es graduada del programa de Maestría en Dirección Coral de la Universidad del Norte de Colorado y ha estado involucrada de muchas maneras con la música desde una edad temprana.

Mientras era estudiante del Dr. Galen Darrough en la UNC, Marla pudo integrar la educación musical temprana que experimentó dentro de su familia (quienes son muy musicales), con su enfoque apasionado hacia la enseñanza y la dirección coral.

Marla está activa en sus oficios de juez, instructora de clínicas y directora ya que busca vivir su creencia de que la música coral, en particular, le habla a la experiencia humana consciente y inconsciente de una manera más profunda que cualquier otra forma de arte. Los estudios han demostrado que respirar juntos y alzar la voz de manera concertada y resuelta tiene beneficios para la salud y el bienestar general tanto para el intérprete como para el oyente.

Marla también dirige un conjunto de cámara para mujeres, Safonia, dedicado a la sinergia de la música, la pasión y la excelencia. Las mujeres de Safonia, compuesto por cantantes de diversas profesiones, son profesionales de tiempo completo cuya dedicación a este arte es evidente en cada concierto.

Marla ha sido directora musical de Arvada Chorale desde 2015, aportando al podio más de 20 años de liderazgo y experiencia en dirección.



## **STEPHANIE PROSENJAK**

**DIRECTORA ARTÍSTICA, CHERRY CREEK DANCE [DANZA DE CHERRY CREEK]**

La fundadora de Cherry Creek Dance, Stephanie Prosenjak, ha dedicado su vida a la comunidad de danza de Denver.

Stephanie es única en cuanto a su habilidad para enseñar todas las edades, niveles y estilos de danza. Además de enseñar, Stephanie continúa realizando coreografías personalizadas y para grupos.

Fue miembro del grupo de baile de los Denver Nuggets y de las porristas de los Denver Broncos. Es instructora de aspirantes a grupos profesionales de baile de universidades y de escuela secundarias y presta servicios como juez y como patrocinadora para los equipos de baile de los Denver Nuggets, el Colorado Mammoth y el Denver Outlaws Lacrosse.

Además de sobresalir como bailarina, coreógrafa e instructora de danza, Stephanie es una exitosa mujer de negocios, y fue galardonada con el exclusivo premio "Forty Under 40" del Denver Business Journal.



## **TAYLOR GONZALES**

**DIRECTOR ASOCIADO**

Taylor también se desempeña como director asistente de la Orquesta Sinfónica de la Escuela de Música de Lamont de la Universidad de Denver, donde actualmente cursa estudios de Maestría en Dirección Orquestal bajo la guía de Lawrence Golan. Taylor se graduó de la Universidad de Puget Sound con una licenciatura en Música con énfasis en Educación Musical. Es cofundador y ex-director musical de la Orquesta Sound Concerto de Puget. Taylor ha asistido a numerosos talleres de dirección, entre los que se incluyen la clase magistral de Cascade Conducting Masterclass de Sarah Ioannides y el simposio de conducción de viento de la Universidad de British Columbia con Mallory Thompson. Sus principales mentores en conducción son Gerard Morris, Brett Mitchell y Lawrence Golan.



## **KURT HENNING**

**ASISTENTE DE DIRECCIÓN**

Kurt posee una licenciatura en Interpretación de Contrabajo y una maestría en Dirección de Orquesta, ambas de la Universidad Northwestern. Dirigió la orquesta y las bandas de la Universidad Loyola de Chicago durante 10 años y ha dirigido numerosas representaciones de teatro musical y ópera. Kurt creció en Denver, pero vivió en Chicago por 30 años. Apenas hace un año regreso de su aventura y empezó a hacer parte de la sección de contrabajo de DPO en enero de 2019 después de escuchar el maravilloso concierto de la Celebración decembrina. Kurt tiene dos hijos adultos dedicados a sus estudios en música en Chicago. Kurt acaba de empezar a enseñar música tiempo completo en una escuela K-8 en el distrito escolar de JeffCo; también ha dirigido su propio negocio de afinación de pianos durante 20 años y ha sido reservista de la marina durante los últimos 15 años como mecánico de aviación.

# PAUTAS PARA EL CONCIERTO

En caso de que ésta sea la primera vez que asiste a un concierto de música clásica, a continuación encontrará algunas preguntas frecuentes que le ayudarán a hacer su experiencia más agradable.

## SIÉNTASE CÓMODO

No hay un código de vestimenta. Encontrará personas usando desde jeans hasta traje formal. Puede vestir como lo desee y estará bien presentado. Lo más importante para nosotros es que usted se sienta cómodo.

## TOSER

*Cough!* Procure “esconder” la tos durante algún pasaje en el que la música se encuentre alta. En caso de que no pueda hacerlo o que no pueda parar de toser, no se preocupe. Es completamente aceptable y apropiado que se retire de la sala de conciertos rápidamente. No olvide desenvolver los caramelos para la tos antes del concierto, de ese modo evitará ruidos de papel durante la presentación.

## LOS APLAUSOS

Muchos de los asistentes a un concierto no están seguros en qué momento deben aplaudir durante la presentación de una orquesta. Antes de la primera mitad del siglo XIX, las audiencias aplaudían de manera rutinaria entre movimientos con el fin de mostrar el gozo que sentían por la música que acababan escuchar. A mediados del siglo XIX se convirtió en una tradición en Alemania que las audiencias esperaran hasta el final de la pieza musical para aplaudir, permaneciendo entonces en silencio entre movimientos. Esta tradición fue expandida y hoy en día es comúnmente aceptada y enseñada.

Aceptamos con agrado ambas tradiciones. Así que si prefiere esperar hasta el final de

la pieza para aplaudir, está bien; o si desea mostrar respetuosamente su apreciación entre movimientos, está perfecto también. Deseamos que se sienta cómodo y atento durante la presentación sin confundir las reglas.

## PERMANEZCA QUIETO

Los rumores son ciertos —somos bastante informales. Pero sí pedimos que por favor permanezca en su silla y en silencio durante la presentación, y que sólo se levante de su silla en los espacios que hay entre actos o durante el descanso con el fin de no distraer a los músicos o a los asistentes al concierto que están a su alrededor.

## SI LO TRAES, LLÉVATELO

Es permitido entrar una botella de agua si lo desea, pero no olvide las “Reglas del sendero” —Si lo traes, llévatelo también. Lo mismo cuenta para la basura.

## DISPOSITIVOS ELECTRÓNICOS

Por favor desactive el sonido de sus celulares, localizadores y cualquier otro dispositivo que haga ruido, incluyendo el modo de vibración.

## REDES SOCIALES

No hay ningún problema con publicar información en Twitter o Facebook, o con tomar fotos sin flash. ¡Suba sus fotos y comentarios online y asegúrese de etiquetarnos! @denverphilorch #dpotweets

**¡Y DIVIÉRTASE!**